



BULGARIAN DIOCESE — OF TOLEDO — Orthodox Church in America

519 Brynhaven Drive, Oregon, OH 43616

ARCHBISHOP ALEXANDER
Diocesan Prelate

Office: 419-693-9540
Fax: 419-693-9541
Mobile: 419-690-9979
Email: alexander@bdoca.org

GREAT LENT 2021

Dearly beloved in the Lord,

In light of the developing situation with the Coronavirus in the United States, I recently issued a set of slightly modified guidelines for the celebration of the 40 days of Great Lent. In the upcoming weeks, I will continue to assess the situation in our communities and consider what to do for Holy Week and Pascha. If things improve, God willing, we will be able to loosen our restrictions somewhat.

I begin my Lenten message with the above information because of the great desire among our clergy and faithful to return to the usual rhythms of parish life, especially as we prepare for our Lenten liturgical cycle. There is a valuable lesson for us as we reflect on this desire.

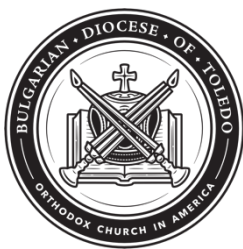
Writing about our liturgical celebrations, St. John Chrysostom said, “For although they are done on earth, yet nevertheless they are worthy of the heavens... The Church is heavenly, and is nothing else than heaven.” When we gather for our services, we stand before the divine Presence, the Presence that overshadowed the Temple and the Tabernacle, the Presence before whom Moses stood on Mount Sinai.

In the life of the Church, our first priority is that all be done “on earth as it is in heaven.” Our desire to return to a regular rhythm of liturgical services is nothing less than a desire to stand together, as frequently as possible, before the One “who is seated on the right hand of the throne of the Majesty in the heavens.” (Hebrews 8:1)

Like the Prodigal Son, we want to be home again, embraced by our ever-merciful Father, partaking in his Banquet of love. May we use our Lenten journey this year as an opportunity to prepare our hearts for this encounter with God, first in the celebration of Great Lent, Holy Week and Pascha, and ultimately at our Lord’s Second Coming.

With love in Christ,

Archbishop of Toledo and the Bulgarian Diocese –Orthodox Church in America



BULGARIAN DIOCESE — OF TOLEDO — Orthodox Church in America

519 Brynhaven Drive, Oregon, OH 43616

ARCHBISHOP ALEXANDER
Diocesan Prelate

Office: 419-693-9540
Fax: 419-693-9541
Mobile: 419-690-9979
Email: alexander@bdoca.org

ВЕЛИКИЯ ПОСТ 2021

Възлюбени в Господа,

Имайки предвид развиващата се ситуация с коронавируса в Съединените щати, аз наскоро издадох упътване от леко модифицирани насоки за честване на 40-те дни на Великия пост. През следващите седмици ще продължа да преценявам ситуацията в нашите общности и да обмислям какво да правим за Страстната седмица и Пасха. Ако нещата се подобрят, според Божията воля, ще можем да смекчим донякъде ограниченията си.

Започвам своето Великопостно послание с горната информация поради голямото желание сред нашето духовенство и верни да се върнем към обичайните ритми на енорийския живот, особено докато се подготвяме за нашия великопостен литургичен цикъл. За нас има ценен урок, докато обмисляме това желание.

Пишейки за нашите литургични тържества, Св. Йоан Златоуст казва: „Защото, въпреки че са извършени на земята, но въпреки това те са достойни за небесата ... Църквата е небесна и не е нищо друго освен небето“. Когато се събираме за нашите служби, ние заставаме пред божественото Присъствие, Присъствието, засенчило Храма и Скинията, Присъствието, пред което Моисей е стоял на Синайската планина.

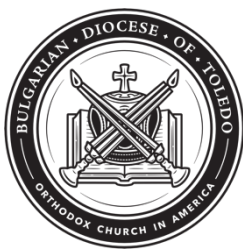
В живота на Църквата, нашият първи приоритет е всичко да се прави „на земята, както е на небето“. Желанието ни да се върнем към редовен ритъм на литургичните служби е не по-малко от желание да застанем заедно, колкото е възможно по-често, пред Онзи, „който седи отдясно на престола на Величеството в небесата“. (Евреи 8: 1)

Подобно на Блудния син, ние искаме отново да сме у дома, прегърнати от нашия вечно милостив Баща, участващ в неговия Банкет на любовта. Нека използваме нашето великопостно пътуване тази година като възможност да подготвим сърцата си за тази среща с Бог, първо в честването на Великия пост, Страстната седмица и Пасха, и в крайна сметка при Второто пришествие на нашия Господ.

С любов в Христос,

+Александър

Архиепископ на Толедо и на българската епархия - Православна Църква в Америка



BULGARIAN DIOCESE — OF TOLEDO — Orthodox Church in America

519 Brynhaven Drive, Oregon, OH 43616

ARCHBISHOP ALEXANDER
Diocesan Prelate

Office: 419-693-9540
Fax: 419-693-9541
Mobile: 419-690-9979
Email: alexander@bdoca.org

POST 2021

Iubiții mei întru Domnul,

Datorită situației schimbătoare din Statele Unite cu virusul corona, cu puțin timp în urmă am publicat un set de îndrumări puțin modificate în privința sărbătoririi celor patruzeci de zile ale Postului Mare. În săptămânile care urmează voi continua să evaluez situația din comunitățile noastre și să consider ce putem face în privința Săptămânii Mari și a Paștilor. Dacă, cu voia Domnului, lucrurile vor fi mai bine, vom putea ușura restricțiile într-o anumită măsură.

Îmi încep mesajul de Post cu informația de mai sus datorită dorinței mari din partea clerului și credincioșilor de a ne întoarce la ritmul obișnuit al vieții parohiale, mai ales că ne pregătim pentru perioada liturgică a Postului. În chibzuirea acestei dorințe se află o învățătură importantă.

Sf. Ioan Gură-de-aur scrie următoarele despre sărbătoririle noastre liturgice: “Deși ele sunt pe pământ, sunt totuși vrednice de ceruri. Biserica este cerească, și ea nu este nimic altceva decât cerul însuși.” Când ne adunăm pentru slujbe, stăm înaintea Prezenței dumnezeiești, a Prezenței care a adumbrat Templul și Cortul mărturiei, a Prezenței înaintea căreia a stat Moise pe muntele Sinai.

În viața Bisericii prima noastră prioritate este ca toate să fie “precum în cer așa și pe pământ.” Dorința de a ne întoarce la ritmul obișnuit al slujbelor liturgice nu este nimic altceva decât a ne dori să stăm împreună, pe cât se poate mai des, înaintea Celui “așezat la dreapta tronului Slavei din ceruri” (Evrei 8:1).

Precum fiul risipitor, dorim să fim din nou acasă, îmbrățișați de Tatăl atotmilostiv, împărtășindu-ne de cina iubirii Lui. Să ne folosim de călătoria Postului acestui an ca de un prilej de a ne pregăti inimile pentru această întâlnire cu Dumnezeu, mai întâi în sărbătorirea Postului, Săptămânii Mari și a Paștilor, și în cele din urmă la venirea Lui cea de-a doua.

Cu dragoste în Hristos,

Arhiepiscop de Toledo și al Eparhiei Bulgare--Biserica Ortodoxă din America